



Anlage 1

53

Stadt Köln - Gesundheitsamt
Neumarkt 15-21, 50667 Köln

Gesundheitsamt Psychiatrie- und Suchtkoordination, Gesundheitsberichterstat- tung und -aufklärung

Gesundheitsamt
Neumarkt 15-21, 50667 Köln
Auskunft , Zimmer
Telefon 0221 221- , Telefax 0221 221-6569681
E-Mail Gesundheitskoordination@stadt-koeln.de
Internet www.stadt-koeln.de

Sprechzeiten
Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr
Freitag 8 bis 12 Uhr
und nach besonderer Vereinbarung

KVB Haltestelle: Neumarkt.
Stadtbahnlinien: 1, 3, 4, 7, 9, 16, 18
Buslinien: 136, 146

Ihr Schreiben

Mein Zeichen

Datum

Unterstützung bei der Neukonzeption des Kölner Gesundheitswegweisers

Sehr geehrte Damen und Herren,

möglicherweise nutzen Sie bereits die bisherige Broschüre „Kölner Gesundheitswegweiser für Migrantinnen und Migranten“ oder sind selbst als Anbieterin/ Anbieter dort aufgeführt oder aber der Wegweiser ist neu für Sie.

Falls Sie den bisherigen Gesundheitswegweiser noch nicht kennen, führt Sie der folgende Link zur Broschüre:

http://www.stadt-koeln.de/mediaasset/content/pdf53/gesundheitswegweiser_migranten.pdf

Da der bisherige „Kölner Gesundheitswegweiser für Migrantinnen und Migranten“ nicht mehr aktuell ist, hat das Gesundheitsamt der Stadt Köln einen neuen digitalen Gesundheitswegweiser auf der Grundlage einer Datenbank konzipiert. Es ist geplant, dass sich die Nutzerinnen und Nutzer über eine Suchmaske auf der Internetseite des Gesundheitsamtes mittels eines Suchwortes und weiterer Filter, die in der Datenbank enthaltenen Angebote mit ihren (Kontakt)-daten ausgeben lassen können.

Der neue Wegweiser ist eine Weiterentwicklung des seinerzeit unter maßgeblicher Beteiligung der Arbeitsgruppe „Migration und Gesundheit“ der Kommunalen Gesundheitskonferenz Köln entwickelten „Kölner Gesundheitswegweisers für Migrantinnen und Migranten“. Vor dem Hintergrund des Inklusionsprozesses soll der neue Wegweiser sowohl für Migrantinnen und Migranten als auch perspektivisch für Kölner Einwohnerinnen und Einwohner nutzbar sein. Er wird daher in „Kölner Gesundheitswegweiser“ umbenannt und enthält auch weiterhin die für die Migrantinnen und Migranten wichtigen spezifischen Angebote (zum Beispiel Angabe der bei den jeweiligen Anbietern aktuell vorhandenen Fremdsprachen).

Wenn Sie als Anbieterin/ Anbieter in die Datenbank für den neuen „Kölner Gesundheitswegweiser“ aufgenommen werden möchten **und mit der Veröffentlichung, der von Ihnen an-**



Seite 2

gegebenen Daten im „Kölner Gesundheitswegweiser“ einverstanden sind, tragen Sie bitte im beigefügten Formular die abgefragten (Kontakt)-daten ein, unterschreiben Sie bitte das Formular und senden Sie es bis **spätestens 18.09.2017** per Post zurück an:

Stadt Köln

Gesundheitsamt

535

Neumarkt 15 – 21

50667 Köln.

Gerne können Sie das Kontaktformular auch unter der folgenden E-Mailadresse

gesundheitskoordination@stadt-koeln.de anfordern und ausgefüllt ebenfalls bis spätestens

18.09.2017 wieder zurücksenden.

Zu Ihrer Information über den Datenschutz füge ich die Datenschutzerklärung zum Formular (Kontakt)-daten für den „Kölner Gesundheitswegweiser“ bei.

Zunächst wird mit den zur Verfügung gestellten Daten der Prototyp der Datenbank für den Gesundheitswegweiser getestet. Nach Abschluss der Testphase und Freigabe wird den Nutzerinnen und Nutzern des Wegweisers über eine Suchmaske auf der Internetseite des Gesundheitsamtes der Zugriff auf die Daten ermöglicht.

Zu einem späteren Zeitpunkt können Sie als Anbieterin/Anbieter die Eingabe/Korrektur Ihrer Daten in die Datenbank für den Gesundheitswegweiser selbst vornehmen. Nach Fertigstellung des erforderlichen Zugriff-Tools werde ich Sie entsprechend informieren und Ihnen den benötigten Link zur Verfügung stellen.

Darüber hinaus ist eine Druckversion des „Kölner Gesundheitswegweisers“ geplant.

Sie leisten mit der Veröffentlichung Ihrer (Kontakt-)daten einen wichtigen Beitrag zum Erscheinen des „Kölner Gesundheitswegweisers“.

Ich stehe Ihnen für Rückfragen gerne zur Verfügung und bedanke mich im Voraus herzlich für Ihre Mühe.

Mit freundlichen Grüßen aus dem Gesundheitsamt

Im Auftrag

Anlage: - Kontaktformular

- Datenschutzerklärung zum Formular (Kontakt)-daten für den „Kölner Gesundheitswegweiser“